

Fallt mit Danken, fallt mit Loben

Johann Sebastian Bach

1685–1750

36. Coro

23 VII *tr*

Soprano: Fallt mit Dan-ken, fallt mit Dan-ken,
Bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow ye, thank-ful,

Alto: Fallt mit Dan-ken, fallt mit Dan-ken,
Bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow ye, thank-ful,

Tenore: Fallt mit Dan-ken, fallt mit Dan-ken,
Bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow ye, thank-ful,

Basso: Fallt mit Dan-ken, fallt mit Dan-ken,
Bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow ye, thank-ful,

33 *tr*

fällt mit Lo-ben, fällt mit Dan-ken, fällt mit Lo-ben,
kneel and praise ye, bow ye, thank-ful, kneel and praise ye,

fällt mit Lo-ben, fällt mit Dan-ken, fällt mit Lo-ben,
kneel and praise ye, bow ye, thank-ful, kneel and praise ye,

fällt mit Lo-ben, fällt mit Dan-ken, fällt mit Lo-ben,
kneel and praise ye, bow ye, thank-ful, kneel and praise ye,

fällt mit Lo-ben, fällt mit Dan-ken, fällt mit Lo-ben,
kneel and praise ye, bow ye, thank-ful, kneel and praise ye,

41 *tr*

vor des Höch-sten Gna-den-thron, fällt mit Lo-ben,
kneel before the Father's throne, kneel and praise ye,

vor des Höch-sten Gna-den-thron, fällt mit Lo-ben,
kneel before the Father's throne, kneel and praise ye,

vor des Höch-sten Gna-den-thron, fällt mit Lo-ben,
kneel before the Father's throne, kneel and praise ye,

vor des Höch-sten Gna-den-thron, fällt mit Lo-ben,
kneel before the Father's throne, kneel and praise ye,

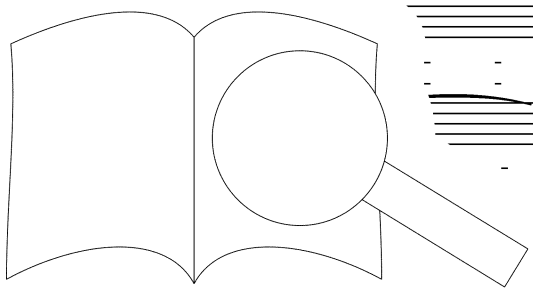
49 *tr*

mit Lo-ben vor des Höch-sten Gna-den-thron,
and praise ye, kneel before the Father's throne,

fällt mit Lo-ben vor des Höch-sten Gna-den-thron,
kneel and praise ye, kneel before the Father's throne,

fällt mit Lo-ben vor des Höch-sten Gna-den-thron,
kneel and praise ye, kneel before the Father's throne,

fällt mit Lo-ben vor des Höch-sten Gna-den-thron,
kneel and praise ye, kneel before the Father's throne,



land und Er lö - den, Got - tes
for him your sins - ve you, Christ the

lö - ser - wer - der ser for -
sins - for - gave y - ser for -

lö - ser - lö - ser for -
sins - fo - r sins - ser for -

land und Er lö - ser - wer - den, Got -
for him your sin. fo - gave you, Christ

Sohn, Got - dämpft der Fein - de Wut und To - ben
Lord, Christ - from the pit of - hell will raise - ye

wer - den Sohn dämpft der Fein - de Wut und To
gave yo - Lord from the pit of hell will rais

wer - ist - tes Sohn dämpft der Fein - de Wut v
Christ the Lord - from the pit of hell -

tes Sohn dämpft der Fein - de Wut en. Fallt mit
the Lord from the pit hell you. Bow ye,

Dan - ken, fällt mit Lo - ben Höch - sten Gna - den -
thank - ful, kneel and praise ye, fore - the Fa - ther's

Dan - ken, fällt m. vor des - Höch - sten Gna - den -
thank - ful, kneel and kneel be - fore the Fa - ther's

Dan - ken, vor des - Höch - sten Gna - den -
thank - ful, kneel be - fore the Fa - ther's

Dan - ken, Lo - ben vor des - Höch - sten Gna - den -
thank - ful, praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's

Dan - - - - -
thank - - - - -

mit Dan - - - - -
ye, thank - - - - -

fällt mit Dan - - - - -
bow - ye, thank - - - - -

tron, fällt mit Dan - - - - -
throne, bow - ye, thank - - - - -

ful, fällt mit
kneel and

ken, fällt mit Lo-ben yo sten Gna - den -
 ful, kneel and praise ye, the Fa - ther's

ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ber Höch - sten Gna - den -
 ye, bow ye, thank - ful, kneel and praise be - fore the Fa - ther's

ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit vor des Höch - sten Gna - den -
 ye, bow ye, thank - ful, kneel kneel be - fore the Fa - ther's

Lo - ben, fällt mit Dan - ken, en vor des Höch - sten Gna - den -
 praise ye, bow ye, thank - ful, se ye, kneel be - fore the Fa - ther's

thron, mit Lo - ben, fällt mit Dan - ken,
 throne, ye, thank - ful, kneel and praise ye, tr

thron, fällt mit Lo - ben, fällt mit D
 throne, bow ye, thank - ful, kneel and p

thron, Dan - ken, fällt mit Lo - ben, mit
 throne, ye, thank - ful, kneel and praise ye, tr

allt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben, mit
 bow ye, thank - ful, kneel and praise be - falls mit
 kneel and

Lo - ben vor des Höch - sten G
 praise ye, kneel be - fore the Fa

Lo - ben vor des Höch -
 praise ye, kneel be - fore

Lo - ben vor des
 praise ye, kneel be

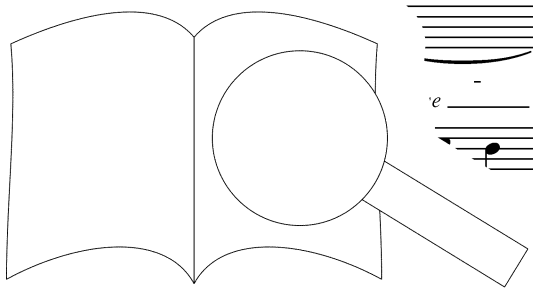
Lo - ben, fällt mit Lo - ben vor des Höch - sten
 praise ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the

mit Dan - ken, fällt mit Lo-ben, fällt mit Dan -
 ye, thank - ful, kneel and pr... .. thank -

fällt mit Dan - ken, fällt
 bow ye, thank - ful, kneel

thron, fällt mit Dan - ken, fällt
 throne, bow ye, thank - ful, kneel

Gna - den - thron, fällt mit Dan - ken, fällt
 Fa - ther's throne, bow ye, thank - ful, kneel and Lo-ben, Dan - ken, mit
 and praise ye, bow ye,



ken, fällt mit Lo - ben, fällt mit Dan - ken,
ful, kneel and praise ye, thank - ful,
ben, fällt mit Dan - ken,
ye, bow ye, thank - ful,
ken, fällt mit Lo - ben, fällt mit Dan - ken,
ful, kneel and praise ye, bow ye, thank - ful,
Dan - ken, fällt mit - ben, fällt mit Dan - ken,
thank - ful, kneel ye, bow ye, thank - ful,

fällt mit Lo - ben, doch - sten Gna - den - thron!
kneel and praise ye, kn - fore - the Fa - ther's throne.
fällt mit des Höch - sten Gna - den - thron!
kneel and be - fore - the Fa - ther's throne.
fällt vor - des Höch - sten Gna - den - thron!
kneel kneel be - fore - the Fa - ther's thron'
Lo - ben vor - des Höch - sten Gna - den
praise ye, kneel be - fore - the Fa - ther's

Vangelista (Tenore): Und da acht Tage um warer

38. Recitativo con Corale

a tempo

Basso Soprano
la - bet Herz und Brust. leb - stes Le - ben, mei - ner See - len
sure, my bea - con bright. dear - est Mas - ter, my be - lov - ed
Brä - ti - gam, der du des bit - tern Kreu - zes Stamm!
ev - er - be; thou whr on thy bit - ter - Cross for me!

39. Aria (Soprano I)

lobt dein Namen - tacet

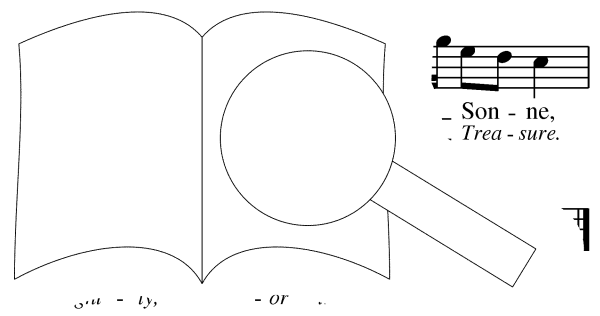
40. Recitativo c

Basso
Je - su, mei - ne Freud und Won - ne, mei - ne Hoff - nung, Schatz und Teil,
Je - sus, source of pre - cious - plea - sur - and - jew - el bright.

41. Aria (Tenore)

Ich will nur dir zu Ehren leben - tacet

Er - lö - sung Schmuck und Heil,
Re - deem - er, - sun and light,
ach! wie soll ich wür - dig - lich, mei
Ah, Lord Je - sus, how may - we, fit



42. Choral

VII

1 2 3

Je - sus rich - te mein Be - gin - nen,
 Je - sus zäu - me mir die Sin - nen,
 Je - sus, be my firm foun - da - tion,
 Je - sus, save me from temp - ta - tion,

1 2 3

Je - sus rich - gin - nen,
 Je - sus zäu - a. Sin - nen,
 Je - sus, be un - da - tion,
 Je - sus, fro. emp - ta - tion,

1 2 3

Je - s. mein Be - gin - nen,
 Je - sus zäu - me mir die Sin - nen,
 Je - sus, be my firm foun - da - tion,
 Je - sus, save me from temp - ta - tion,

1 2 Bassi

Je - sus rich - te mein Be - gin - nen,
 Je - sus zäu - me mir die Sin - nen,
 Je - sus, be my firm foun - da - tion,
 Je - sus, save me from temp - ta - tion,

13

1. 1 2. 4

Je - sus blei - be stets bei mir,
 Je - sus sei - nur mein Be - gier,
 Je - sus, guard - thou well my soul;
 Je - sus, be my on - ly goal.

1 4

Je - sus blei - be stets bei mir,
 Je - sus sei - nur mein Be - gier,
 Je - sus, guard - thou well my soul;
 Je - sus, be my on - ly goal.

Je - sus sei mir in Ge -
 Je - sus, keep me in thy

Je - sus blei - be
 Je - sus sei - nur
 Je - sus, guard - t'
 Je - sus, be

Je - sus sei mir in Ge -
 Je - sus, keep me in thy

24

3 3 3

dan - ken,
 fa - vor,

Je - su, las - se mich nicht wan - ken!
 Je - sus, let - me nev - er wa - ver.

Je - su, las - se m
 Je - sus, let - me ne

Je - su, las - se mic
 Je - sus, let - me ne

dan - ken,
 fa - vor,

Je - su, las - se mich nicht wan - ken!
 Je - sus, let - me nev - er wa - ver.

34

dir sei
glo - ry,

Lob und Dank be - reit', Lob und Dank, and Dank be - reit',
praise and thanks to - day, praise and thanks, and thanks to - day,

Lob und Dank be - reit', dir sei Lob and Dank be - reit', dir sei Lob und
praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and

38

Lob und Dank be - reit', dan, Lob und Dank be - reit', dir
praise and thanks to day, ma thanks, praise and thanks to - day, glo -

Lob und sei Lob und Dank, Lob und Dank be - reit'
praise and' o - ry, praise and thanks, praise and thanks to -

Dank - reit', Lob und Dank be - reit', Lob und D
thanks - day, praise and thanks to - day, praise and

dir sei Lob be - reit' und Dank,
glo - ry, praise and thanks, raise and

Dank,
thanks,

Dank, Lob u' dir sei Lob und
thanks, praise glo - ry, praise and

Dank, dir sei I Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und
thanks, glo - ry, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and

dir sei I sei Lob und Dank be - reit',
glo - ry, be praise and thanks to - day,

46

dir sei I
glo - ry, praise and

und Dank,
and thanks,

dir sei Lob und Dank,
glo - ry, praise and thanks,

praise and and thanks, dir sei
glo - ry,

be - reit', dir sei Lob und Dank be -
 to - day, glo - ry, praise and thanks to -

be - reit', und Dank be -
 to - day, and thanks to -

und Dank be - reit', dir sei und Dank be -
 and thanks to - day, glo - ry and thanks to -

Lob, dir sei Lob und Dank be -
 praise, glo - ry, praise and thanks to -

reit',
 day,

reit',
 day,

reit'
 day,

Eh - re sei dir, Gott, Eh -
 glo - ry be to God, glo -

Eh re,
 glo ry, re, jir, Gott, ge -
 to God Al -

Eh - re
 glo - ry to an - gen, sei dir, Gott, ge -
 night - y, be to God Al -

sun - gen, -
 might - y, Lob und Dank, Lob und Dank be -
 y, praise and thanks, praise and thanks to -

sun - gen,
 might - y, und Dank be -
 and thanks to -

sun - gen, -
 might - y, o und Dank, dir sei Lob und Dank be -
 aise and thanks, glo - ry, praise and thanks to -

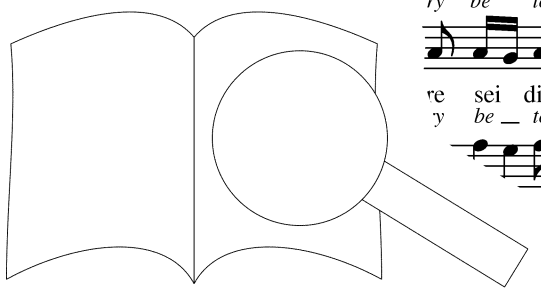
sun - gen,
 might - y dir sei Lob und Dank be -
 glo - ry, praise and thanks to - day, praise and thanks to -

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir,
 God, glo - ry be to God ry be to

Eh - re sei dir, G re sei dir,
 glo - ry be - to G y be - to

Eh - re sei dir, G re sei dir, G
 glo - ry be - to G

reit', Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir,
 day, glo - ry be to God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, glo - ry be to



PROBEBE PARTIUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir - gen,
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, be - light - y.

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir - gen,
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, God Al - might - y,

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen,
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, Al - might - y,

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, dir sei
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, Al - might - y, glo - ry,

dir sei Lob und Dank,
 glo - ry, praise and thanks,

und Dank be - reit', Lob und Dank, Lob sei Lob und
 and thanks to - day, praise and thanks, praise ry, praise and

dir sei
 glo - ry,

und Dank be - reit', Lob und Dank,
 and thanks to - day, praise and thanks,

Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und
 praise and thanks to - day, glo - ry, praise and

Dank, Lob und
 thanks, praise and

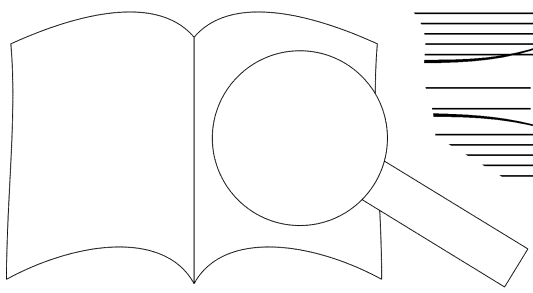
Lob und Dank be - reit', Lob und Dank be -
 , praise and thanks to - day, praise and thanks to -

reit', Lob und Dank be - reit' Lob und Dank be -
 day, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks to -

ank be - reit', dir sei Lob und
 thanks to - day, glo - ry, praise and

und Dank be - reit',
 and thanks to - day,

reit', sei Lob und Dank be - reit', Lob und Dank be - reit', sei Lob und Dank,
 day, be praise and thanks to - day, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks, be



PROBE-PARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

reit', dir sei Lob und Dank
 day, glo - ry, praise and thanks

Lob und Dank be - reit', und Dank
 praise and thanks to - day, praise and thanks

Lob und Dank be - reit', dir sei Lo
 praise and thanks to - day, glo - ry, p the se und Dank,
 thanks,

Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank,
 praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks,

be - reit',
 to - day,

be - reit', dir sei
 to - day, glo - ry,

und Dank be - reit',
 and thanks to - day,

und Dank, dir sei Lob,
 praise, glo - ry

Fine

sei Lob und Dank be - reit'. Dich Welt,
 be praise and thanks to - day. All snip thee,

und Dank be - reit'. bet al - le Welt,
 and thanks to - day. doth wor - ship thee,

und Dank be to ae - bet al - le Welt,
 and thanks to world doth wor - ship thee,

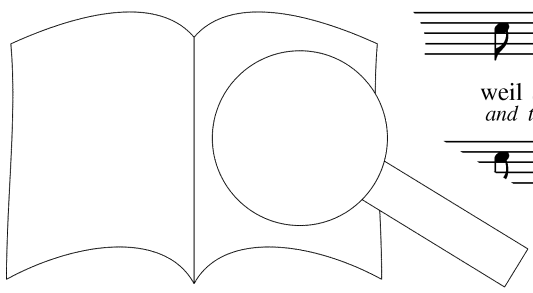
und Da. er - he - bet al - le Welt,
 and thank. the world doth wor - ship thee,

an - ser Wohl ge - fällt, weil an -
 needs dost thou fore - see, and this

dir un - ser Wohl ge - fällt weil an -
 our needs dost thou fore - see and this

weil dir un - ser Wohl ge - fällt
 all our needs dost thou fore - see

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,
 all our needs dost thou fore - see, weil an -
 and this day



PROBEKOPPIERT
 Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

107

heut un - ser al - ler Wunsch ge - lun - gen, weil gen so herr - lich er -
 day hast - thou might - i - ly re - joiced - us wit' - ing for which we have

heut un - ser al - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er -
 day hast - thou might - i - ly re - joiced is rich - bless - ing for which we have

heut un - ser al - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er -
 day hast - thou might - i - ly re - joiced is with this rich - bless - ing - for which we have

un - ser al - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er -
 hast - thou might - i - ly re - joiced - us with this rich - bless - ing for which we have

111

freut, er - he - bet al - le Welt,
 prayed, the world doth wor-ship thee,

freut, dich er - he - bet al - le Welt,
 prayed, all the world doth wor-ship thee

freut, dich er - he - bet al - le Welt,
 pra all the world doth wor-ship thee

dich er - he - bet al - le Welt,
 all the world doth wor-ship thee

weil dir un - ser Wohl ge - fällt, an - heut un - ser al -
 all our needs dost thou fore - see, and this day hast thou might -

weil dir un - ser Wohl ge - fällt, weil an - heut un - ser
 all our needs dost thou fore - see, and this day hast thou

weil dir un - ser Wohl ge - fällt, weil an - heut un - ser al - ler
 all our needs dost thou fore - see, and this day hast thou might - i -

weil dir un - ser Wohl ge - fällt, weil an - heut un - ser al - ler
 all our needs dost thou fore - see, and this day hast thou might - i -

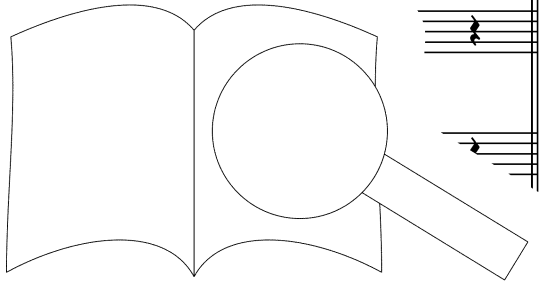
123

lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freu,
 - joiced us with this rich bless - ing for which we have prayed,

unsch ge - lun - gen, weil uns dein
 - ly re - joiced us with this rich t

lun - gen, weil uns dein
 - joiced us with this rich t

ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freu.
 i - ly re - joiced us with this rich bless - ing for which we have prayed.



PROBEKOPF
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

44. Evangelista (Tenore): Da Jesus geboren war zu Bethlehem – *tacet*

Recitativo 5 Tenore

gen Je - ru - sa a - chen: *attaca*
to Je - ru - say - ing:

45. Chorus con Recitativo

Chorus

Wo, wo, wo ist der r - t - born Kö - nig der Jü - den, wo
O, where, o where is t - born King of Ju - de - a, o
Wo, wo, wo, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der
O, where, o where, o where, where is he that is born King of Ju -
Wo, wo, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der
O, where, where, o where is he that is born King of Ju -

Recitativo

ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der Jü - den, wo, wo? wo, wo?
where is he that is born King of the Jews, o where? where? Solo
ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der Jü - den, wo, wo?
e is he that is born King of the Jews, o where, where?
wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der Jü - den, wo,
o where is he that is born King of the Jews, o wher
Jü - den, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der Jü - den,
de - a, o where is he that is born King of the Jew.

Chorus

Wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im
For we have seen his star be - fore us, his
mir und ihm zur Lust!
nor will he de - part!
Wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen -
For we have seen his star be - fore us, his star be -
- ben sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan - de,
we have seen his star be - fore us, his star be - fore us,
sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan - de, wir ha - ben
e seen his star be - fore us, his star be - fore us, for we have

wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan - de,
fore we have seen his star be - fore us, his star be - fore us,
im Mor - gen - lan - de,
his star be - fore us,
wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan - de,
for we have seen his star be - fore us, his star be - fore us,
sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan - de, wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im
seen his star be - fore us, his star be - fore us, for we have seen his star be - fore us, his

de, im Mor-gen-lan-de und sind kom-men, ihn an-zu-be an-zu-be
 us, his star be-fore us, and are come, that we may a-dore e would a-dore

Mor-gen-lan-de und sind kom-men, ihn an-zu-be ten, ihn an-zu-be
 star be-fore us, and are come, that we may a-dore him, we would a-dore

se-hen im Mor-gen-lan-de und sind kom-men, ihn an-zu-be
 star in the east be-fore us, and are come a-dore him, we would a-dore

Mor-gen-lan-de und an an-zu-be ten, ihn an-zu-be
 star be-fore us, ar we may a-dore him, we would a-dore

ten, ihn an-zu-be
 him, we would a-dore

be-dore be-ten.
 dore him. ge-lieb-t
 be-lov-

ter be-ten.
 hi dore him.

zu-be-ten.
 would a-dore him.

ritativo 9

Dein Glanz all Fin-ster-nis ver-zehrt, die ver-kehrt. Leit uns auf dei-nen
 Thy splen-dor drives the night a-way, ar to day. Shed thou thy glo-ry

Dein Glanz all Fin-ster-nis v... Licht ver-kehrt. Leit uns auf dei-nen
 Thy splen-dor drives the night a... ness in-to day. Shed thou thy glo-ry

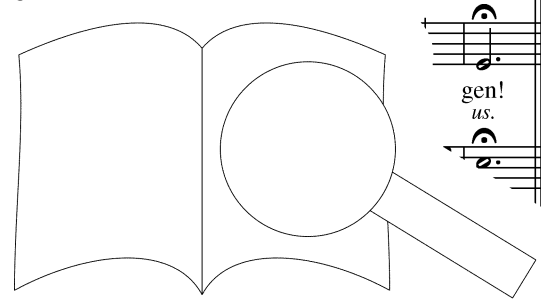
Dein Glanz all Fin-ster-nis v... oe Nacht in Licht ver-kehrt. Leit uns auf dei-nen
 Thy splen-dor drives ay, the dark-ness in-to day. Shed thou thy glo-ry

Dein Glanz all Fin-ster-nis v... die trü-be Nacht in Licht ver-kehrt. Leit uns auf dei-nen
 Thy splen-dor ay, and turns the dark-ness in-to day. Shed thou thy glo-ry

We-gen, daß dein Ge-sicht und herr-lich Licht wir e-wig schau-en mö-gen!
 us, thy beau-teous face and rad-iant grace, our light and guide be-fore us.

We-gen, daß dein Ge-sicht und herr-lich Licht wir e-wig schau-en mö-gen!
 us, thy beau-teous face and rad-iant grace, our light and guide be-fore us.

We-gen, daß dein Ge-sicht und herr-lich Licht wir e-wig schau-en mö-gen!
 us, thy beau-teous face and rad-iant grace, our light and guide be-fore us.



47. Aria (Basso): Erleucht auch meine finstre Sinnen – **tacet**

48. Evangelista (Tenore): Da das der König Herodes hörte – **tacet**

49. Recitativo (Alto): Warum wollt ihr erschrecken – **tacet**

50. Evangelista (Tenore): Und ließ versammeln alle Hohepriest

51. Aria Terzetto (Soprano, Alto, Tenore): Ach, wenn wird ^{er} _{er} ^{er} _{er} – **tacet**

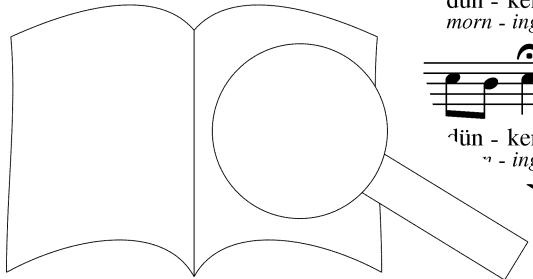
52. Recitativo (Alto): Mein Liebster herrschet schor

ist mei - nes Je - su Thron.
shall be his cit - a - del.

53. Choral

Zwar ist sol - che Her - zens - stu - be wohl kein schö - ner Für - sten - saal,
son - dern ei - ne fin - stre Gru - be; doch so - bald Gna - den - strahl
In my heart of hearts the cham - ber was a gloom - y drear - y place,
all un - like a roy - al pal - ace. Thou didst fill it with thy grace,

in der - sel - ben nur wird blin - ken, wird es vol - ler Son - nen dün - ken.
roy - al - ly its walls a - dorn - ing, like the sun - shine in the morn - ing.



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Teil VI: Am Epiphaniastag

Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben

54. Coro

46

Herr, wenn die
Lord, when our

stol - zen Fein - de schnau -
our haugh - ty foes as - sail

54

Herr, wenn die stol - zen Fein - de schr
ord, when our haugh - ty foes as - sail

stol -
haugh -

schnau -
sail

ben, die
us,

ren

62

Fein - de schnau - ben,
foes as - sail us,

- ben, die Fein - de schr
us, our foes as - sail

stol - zer
haugh - ty

de schnau - ben, die Fein - de schnau - ben, so gib, daß
us, Lord, when our as - sail us, our foes as - sail us, let not our

ben,
us,

70

so gib, daß wir
let not our faith

fe - sten Glau -
and courage fail

daß
our

wir im fe - sten Glau - cour - age fail - cour -

faith and cour - age fail - cour -

- ben, im fe - ben, gib, daß wir im

us, our cour - fau us, let not faith and

sten Glau - ben, gib, daß wir en Glau - ben, im fe - sten Glau -

age fail us, let not fait' age fail us, our cour - age fail -

wir im fe - sten Glau -

faith and cour - age fail -

sten Glau -

age fail -

fe - ste ben nach dei - ner Macht und Hül - fe

cour - us but with thy might and help -

sten Glau - ben

our - age fail us

ben nach dei - ner Macht nach dei - ner

us but with thy mig' b' but with thy

Macht und Hül - fe sehn, Macht und Hül - fe,

might and help - be near, thy might and help - be

dei - ner Macht, Macht und Hül - fe sehn,

with thy might, might and help - be near,

Macht und Hül - fe - ner Macht und Hül - fe sehn,

might and help - ith thy might and help - be near,

Macht sehn, nach dei - ner Hül - fe sehn, nach

might near, but with thy help - be near, but

nach a sehn, so gib, daß

near, near, let not our

- fe sehn, nach dei - ner

ap - be near, but with thy

Hül - fe so

near us, let

nach dei - ner Macht und Hül - fe s

but with thy might and help - be

so

dei - ner Macht und Hül - fe sehn, mit dei - ne Macht Hül -

with thy might and help - be near, but with thy might - be - near us, let

wir im fe - sten Glau - ben nach dei - ner
 faith and cour - age fail us but with thy help - be near!

gib, daß wir im fe - sten Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn!
 not our faith and cour - age fail us but wi - ty 't and help - be near!

gib, daß wir im fe - sten Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn!
 not our faith and cour - age fail us but thy might and help - be near!

gib, daß wir im fe - sten Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn!
 not our faith and cour - age fail us but with thy might and help - be near!

Wir wol - len dir al - lein ver - trau
 On thee we place our firm re - li

Wir wol - len dir al - lein ver - trau
 On thee we place our firm re - li

Wir wol - len dir al - lein ver - trau
 On thee we place our firm re - li

Wir wol - len dir a' - lein ver - trau
 On thee we place our firm re - li

trau - en, so kön - nen wir den
 li - ance, so to our foes we

schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver -
 bid - de - fi - ance and face them bold and

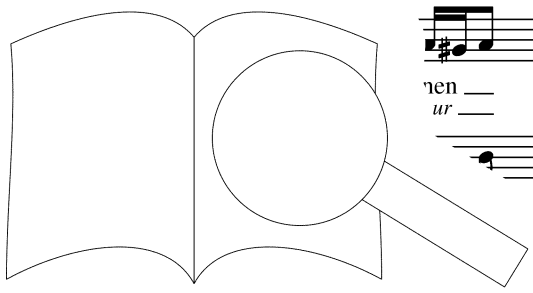
wol - len dir al - lein ver - trau
 thee we place our firm re -

trau - en, so kön - nen wir den
 li - ance, so to our foes we

schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver -
 bid - de - fi - ance and face them bold and

seht ent - gehn, un - ver - seht ent - gehn;
 free from fear, bold and free from fear;

wol - len dir al - lein ver - trau
 on thee we place our firm re -



en, so kön - nen
 - ance, so to our

wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent - gehn, so kön - nen
 foes we bid - de - fi - ance and face them - d free - from fear, so to our

dir al - lein ver - trau - en, wir wo al - lein ver - trau - en so kön - nen
 place our firm - re - li - ance, on place our firm - re - li - ance, so to our

trau - en, so k
 li - ance, so we bid - de - fi - ance and face them bold and

wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent - ge
 foes we bid - de - fi - ance and face them bold and free from

wir foes Klau - en des Fein - des un - ver - seht
 bid - de - fi - ance and face them bold and fr

schar - fen Klau - en des Fein - des un
 bid - de - fi - ance and face them br

ent - gehn, des Fein - des
 from fear, and face the - a. ent - gehn, rom fear,

un - ver - seht ent - gehn,
 bold and free from fear,

un - ver - seht ent - gehn,
 bold and free from fear,

un - ver - seht
 bold and free

un - ver - seht
 bold

wenn die stol - zen Fein - de
 d, when our haugh - ty foes as -

Herr, wenn die stol - zen Fein - de
 Lord, when our haugh - ty foes as -

Herr, wenn die stol - zen Fein - de
 Lord, when our haugh - ty foes as -

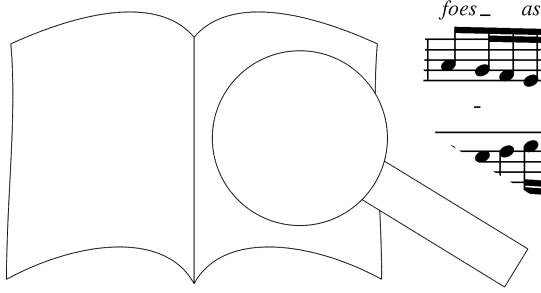
Herr, wenn die stol - zen Fein - de
 Lord, when our haugh - ty foes as -

ben
 zen Fein - de
 foes as -

ia. wenn die stol - zen Fein - de sc
 when our haugh - ty foes as - sa

en,
 us,

schnau - ben,
 sail us,



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

176

sail - ben, die Fein - de schnau - ben, so im fe - sten
 us, our foes - as - sail us, and cour - age

- ben, Herr, wenn die stol - zen Fein - de schr - daß wir im fe - sten
 us, Lord, when our haugh - ty foes - as - not - our faith and cour - age

schnau - so gib, daß wir im fe - sten
 sail us, let not our faith and cour - age

Herr, wenn die stol - schnau-ben, so gib, daß wir im fe - sten
 Lord, when our haugh - s - sail - us, - let not our faith and cour - age

184

Glau-ben
 fail - us -

Glau-ben
 fail us

Glau-be
 fail

nach dei
 but with

at dei - ner Macht und Hül - fe sehn, fe - sten
 with thy might and help - be near, cour - age

sehn, nach dei - ner
 near, but with thy

Glau-ben nach dei -
 fail us but with

dei - ner Macht und Hül - fe
 with thy might and help -

an, so gib, daß wir im fe - sten
 near, let not our faith and cour - age

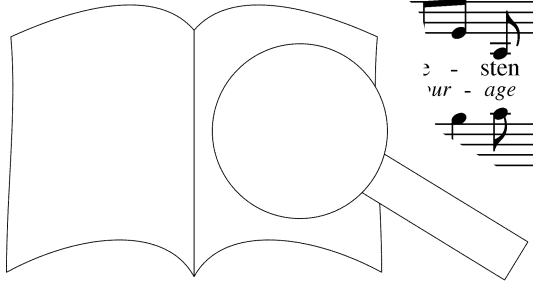
200

nt - und Hül - fe sehn, so gib, daß wir im fe - sten
 ight - and help - be near, let not our and cour - age

ner Macht und Hül - fe sehn
 at thy might and help - be near,

- ben nach dei - ner Macht und Hül
 us but with thy might and help

sehn, - so gib, - daß wir im fe - sten Glau - be.
 near, - let not - our faith and cour - age fail - us but - dei - ner at und - ve



55. Evangelista et Herodes (Tenore e Basso): Da berief Herodes die Weiser ¹²ich – tacet

56. Recitativo (Soprano): Du Falscher, suche nur den Herrn zu fällen – tacet

57. Aria (Soprano): Nur ein Wink von seinen Händen – tacet

58. Evangelista (Tenore): Als sie nun den König gehöret hatten

Recitativo **13** Cont

und sch
they
Veih - rauch
frankin - cense
und Myr - rhen.
and myrrh...

59. Choral

Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su - lein, mein Le - ben;
ich kom-me, bring und schen - ke dir, was du mir hast ge - ge - ben;
I stand be - side thy cra - dle here, O Je - sus - child, to ten - der
the all which thou hast giv - en me which I to thee der.

Nimm
Take

hin, es ist mein Geist und Sinn, Herz, Seel und Mut, nimm al - les hin, und laß dir's wohl ge - fal - len!
thou my spir - it, take my soul, my heart and mind in thy con - trol, and gra - cious - ly re - ceive them.

60. (Tenore): Und Gott befahl ihnen im Traum -

61. (Tenore): So geht! Genug, mein Schatz geht n

62. Aria (Tenore): Nun mögt ihr stolzen Feinde schrecken – ta

63. Recitativo a 4 voci: Was will der Höllen Schrecken nun (> 1 akte) – tace.

64. Choral

1 10 VII 13 1

Nun seid ihr w^r an
 denn Chri-stus , den, was
 The tri - umph ed, our
 has van-quit - ed the

1 10 1

wohl ge - ro - chen an
 Sus hat zer - bro - chen, was
 Amph is com - plet - ed, our
 - quished and de - feat - ed the

1 10 Bassi 1

17 1 2

eu - rer Feir
 euch zu - w
 Sav - iour, Tr
 fiend and

1 2 1 2

rein - de Schar,
 wi - der war.
 ar, Christ the Lord,
 and all - his horde:

1 2 1 2

eu - fel, Sünd und
 death and hell and

24 1 2

Höl - le sind e bei Gott hat sei - ne
 Sa - tan the God sum - mons his e -

1 2 1 2

Höl - le gar ge - schwächt; bei Gott hat sei - ne
 Sa - tan may de - fy; God sum - mons his e -

32 10

das mensch - li - c
 to him in

4 4 4

le das mensch - li -
 ed, to him in

10

Fine